

## LLOC-LLUC

Són tan nombrosos els noms de lloc compostos que comencen per *Lluc*, tant a Mallorca com a Menorca, que es té la impressió d'un element que, havent arribat a ésser viu en un estadi molt primitiu del llenguatge balear, es va usar per formar compostos. Convé separar aquest conjunt del nom del gran santuari de Lluc, car aquest no és un nom comú ni en el sentit històric i nacional ni en l'aspecte lingüístic, perquè no forma compost; que aquest vengui del llatí *LŪCUS* no hi ha cap dificultat i històricament és molt racional; per tant en l'estudi dels compostos recusem la necessitat de tenir-lo en compte: és cosa absolutament independent. En els compostos és molt menys versemblant que es pugui tractar del llatí *lucus* 'bosc sagrat'. Tanta supervivència d'un terme pagà a les Balears, ja desaparegut absolutament en romànic, seria incompreensible.

Examinem doncs, exclusivament, els compostos. Comencem per classificar-los segons el segon membre: primer posarem els eivmentment romànics; segon, els que semblen aràbics, i tercer els d'explicació més dubtosa. De *Llucaferrat*, *Llucalcari*, *Llucmaçanes*, *Llucamar*, *Llucaçamet*, *Llucaquelba*, *Llucassaldent* i *Llucatz*, tractem més avall en articles especials.

PRIMER: *Llucmajor*: suposant provisionalment que *lluc* indiqui població, la remarcable importància de *Llucmajor* dins Mallorca justifica el que l'analtzem com *major*; no obsta el fet que primer se citi com una alqueria; s'ha d'entendre que *major* no cal que signifiqui el més gran, sinó que pot tenir el valor «que no és petit, bastant gran, grandet»; en tot cas l'origen del segon membre és romànic.

Essent *Lluc*- genèric per 'població', els moros mallorquins, sentint *Mayor*, com el nom o designació pròpia de la vila de *Llucmajor*, en formaven sens dubte un gentilici aràbic *mayorî*: d'aquí un nom de moros mallorquins que s'establien en altres parts de l'illa: un *Rahal Almayorî* ('rafal del *Llucmajorer*') figura en el *Rep.* entre els dependents d'Inca (Quadrado, 12; i BDLC, XIV, 146); no pas sinònim de 'mallorquí' com li suggeriren a Quadrado (*Conq.*, 454).

*Llucaferrat*: «pou aferrat, lloc de pou immediat a la població».

*Llucmaçanes* (vid. *Corpus Top. Men.* de MASCARÓ).

*Lluchfriara*, rafal (R. ROSSELLÓ VAQUER, *Hist. de St. Llorenç des Cardassar*, p. 117), en document del 1295; rafal situat a la costa marítima de Son Carrió del mateix St. Llorenç des Cardassar. La sola estructura del mot, amb la seva *fr-*, ja descarta un origen aràbic, *-ara* té també aspecte ben romànic (per a *-ara*, variant mossàrab del sufix *-ARIA*, veg. COROMINES, *EntreDL* I, 101, i *LleuresC*, 203, n. 8).

SEGON: *Llucassaldent* (vid. *Corpus de Top. de Menorca*, de MASCARÓ i infra, s. v.).